

М Е М О Р А Н Д У М

между Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Россельхознадзор) Российской Федерации и Секретариатом по защите животных и растений Министерства сельского хозяйства, животноводства и снабжения Федеративной Республики Бразилия в области карантина растений при экспорте продовольственной пшеницы из Российской Федерации в Федеративную Республику Бразилия

С целью осуществления поставок продовольственной пшеницы (далее – пшеница) в соответствии с бразильскими карантинными фитосанитарными регламентациями, недопущения поставок пшеницы, зараженной карантинными для Бразилии объектами, и предотвращения их распространения на территории Бразилии и,

признавая положения Международной конвенции по карантину и защите растений (Рим, 1951, в редакции 1997 – далее Конвенция), международных стандартов по фитосанитарным мерам и национального законодательства сторон в области карантина растений, договорились о нижеследующем.

Статья 1

Компетентными органами по реализации настоящего Меморандума являются:

от российской стороны – Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации (далее – Россельхознадзор);

от бразильской стороны – Секретариат по защите животных и растений Министерства сельского хозяйства, животноводства и снабжения Федеративной Республики Бразилия (далее – СДА).

Статья 2

В целях выполнения бразильских карантинных фитосанитарных требований, предъявляемых к поставляемой в Федеративную Республику Бразилия из Российской Федерации пшенице, российской стороной необходимо обеспечить исполнение следующих фитосанитарных требований.

1. Каждая партия пшеницы (*Triticum aestivum*) (категория 3, класс 9), должна сопровождаться фитосанитарным сертификатом, выданным Россельхознадзором. В графе «Дополнительная декларация» должно быть указано:

- 1) партия пшеницы была обработана под официальным контролем (с указанием химиката, дозировки, концентрации, температуры, экспозиции) в отношении *Trogoderma variabile*, *Acarus siro* и *Penthaleus major*;
- 2) партия пшеницы свободна от нематод *Anguina tritici*, *Dytilenchus destructor* и *Heterodera avenae*, возбудителей грибных болезней *Tilletia laevis*, *Urocystis*

agropyri и *Ceratobasidium cereale*, что подтверждается заключением о фитосанитарном состоянии груза;

3) партия пшеницы свободна от сорняков *Orobanche spp* и *Cirsium arvense*, что подтверждается заключением о фитосанитарном состоянии груза. Кроме того, партия пшеницы была выращена на участках, которые обследовались в течение всего периода вегетации и на этих участках сорняки *Orobanche spp* и *Cirsium arvense* не были выявлены;

4) партия пшеницы свободна от сорняков *Acroptilon repens*, *Alopecurus myosuroides*, *Amaranthus blitoides*, *Centaurea difusa*, *Euphorbia helioscopia*, *Heliotropium europaeum*, *Lolium rigidum*, *Hibiscus trionum*, *Polygonum scabrum*, *Setaria pumila*, *Sonchus arvensis*, что подтверждается заключением о фитосанитарном состоянии груза.

II. Российская сторона проведет добровольную регистрацию российских экспортеров пшеницы в Бразилию и в месячный срок после подписания Меморандума представит их список бразильской стороне. В случае выявления бразильской стороной нарушений международных и бразильских фитосанитарных требований при поставках пшеницы из России в Бразилию, российская сторона будет исключать из списка экспортера, допустившего нарушение, о чем российская сторона в оперативном порядке будет информировать СДА.

III. Возможность возобновления экспорта пшеницы исключенными из списка экспортерами будет рассматриваться бразильской стороной после предоставления российской стороной в СДА результатов проведенного официального расследования и принятия мер по устранению причин нарушений, под гарантии российской стороны о соблюдении международных и бразильских фитосанитарных требований при поставках пшеницы из России в Бразилию.

IV. Контейнеры и трюмы судов для перевозки пшеницы должны быть предварительно обеззаражены. Информация о проведенной обработке (препарат, дозировка, концентрация, температура, и экспозиция) должна быть указана в фитосанитарном сертификате.

V. В трюмах судов и контейнерах должна перевозиться только пшеница, транспортировка других грузов вместе с пшеницей запрещается.

VI. Партии пшеницы, поставляемые из России в Бразилию, будут ввозиться через пункты пропуска в Бразилии, где в портовой зоне находятся перерабатывающие предприятия. Партии пшеницы, поставляемые из России, должны быть полностью переработаны на вышеуказанных предприятиях; внутренние перевозки непереработанной российской пшеницы по территории Бразилии запрещены. Выгрузка партий пшеницы, импортируемых из России, в портах штатов Парана, Санта Катарина и Рио-Гранде-до-Сул запрещается.

VII. Партии пшеницы, импортируемые из России, в пунктах пропуска в Бразилии будут официально инспектироваться, а также производиться отбор образцов для последующего их фитосанитарного анализа в официально аккредитованных лабораториях. Оплата затрат, связанных с отбором образцов, отправкой их в лабораторию и проведением фитосанитарного анализа партий пшеницы, является обязанностью импортеров. До момента окончания проведения анализа образцов от данной партии и выдачи лабораторией официального сертификата, импортер несет ответственность за указанную партию пшеницы и не может осуществлять торговлю, переработку или использование данной партии пшеницы в продовольственных целях.

VIII. Россельхознадзор должен информировать СДА о всех изменениях фитосанитарной обстановки в регионах, из которых российская пшеница экспортируется в Бразилию.

IX. В случае обнаружения в партиях пшеницы, импортируемой из России, карантинных вредных организмов, указанных в настоящем Меморандуме, бразильской стороной в отношении зараженного груза будут приниматься меры, установленные положениями Конвенции и национального законодательства Бразилии в области карантина растений. В случае обнаружения в партиях пшеницы карантинных вредных организмов, в Россельхознадзор будут направлены нотификации, и СДА в соответствии со ст. VII Конвенции может приостановить импорт российской пшеницы в Бразилию до момента окончания пересмотра бразильской стороной анализа фитосанитарного риска в отношении выявленных карантинных организмов.

Статья 3

I. Бразильская сторона примет необходимые меры для указания в торговом контракте всех необходимых и достаточных показателей, по которым необходимо предоставлять государственные гарантии в виде сертификатов качества и безопасности пшеницы, выдаваемые государственным компетентным органом, уполномоченным российской стороной осуществлять сертификацию качества и безопасности зерна и продуктов его переработки.

II. Российская сторона, в свою очередь, обеспечит контроль и соответствие по указанным в торговом контракте показателям качества и безопасности и примет меры к выдаче государственного сертификата качества и безопасности на пшеницу в соответствии с этими требованиями.

Статья 4

I. Для разрешения практических вопросов, связанных с реализацией настоящего Меморандума, стороны, по мере необходимости, но не реже, чем один раз в год, будут проводить консультации.

II. Консультации будут проводиться поочередно на территориях обеих стран. Программа, время и место консультаций будут определяться по согласованию сторон.

III. Расходы, связанные с участием своих специалистов в проводимых консультациях, стороны несут самостоятельно.

Статья 5

Для решения вопросов, связанных с осуществлением мероприятий, предусмотренных настоящим Меморандумом, Стороны в любое время могут вступать в непосредственные контакты.

Контактная информация:

Федеральная служба по
ветеринарному и фитосанитарному
надзору Российской Федерации
Тел. 7 (499) 975 13 18
Факс: 7 (499) 975 54 22
e-mail: natalobacheva@yandex.ru
Контактное лицо: Н.А. Лобачева

Секретариат по защите растений и
животных Федеративной Республики
Бразилия
Тел. + 55 61 3218-2675
Факс: + 55 0 61 3224-3995
e-mail: odilson.silva@agricultura.gov.br
Контактное лицо: Одильсон Луиз
Рибейро е Сильвэ

Меморандум вступает в силу с момента его подписания сторонами.

Меморандум, подписанный 19 февраля 2009 года, считать утратившим силу.

Совершено в г. Москва 20 ноября 2009 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

От российской стороны

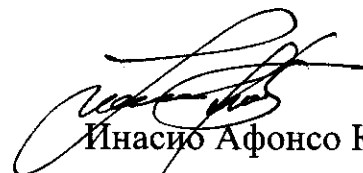
От бразильской стороны

Руководитель
Федеральной службы по
ветеринарному и фитосанитарному
надзору

Секретарь по защите животных и
растений Министерства сельского
хозяйства, животноводства и
снабжения Федеративной Республики
Бразилия



С.А. Данкверт



Инасио Афонсо Крец